

Gebruiksaanwijzing

miniRITE T

Oticon CROS



Modellenoverzicht

Dit boekje geldt voor Oticon CROS en beslaat zowel CROS als BiCROS.

- ☐ CROS
- ☐ BiCROS

Oticon CROS dient te worden gebruikt met een compatibel Oticon hoortoestel met ofwel een enkele druktoets ofwel een dubbele druktoets voor volumeregeling.

- ☐ Enkele druktoets
- ☐ Dubbele druktoets

Ga voor een overzicht met Oticon CROS compatibele hoortoestellen naar www.oticon.nl/cros-compatibility

Inleiding

In dit boekje vindt u informatie over het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe zender. Lees dit boekje aandacht door en vergeet daarbij het hoofdstuk **Waarschuwingen** niet. Hierdoor kunt u de mogelijkheden van uw nieuwe zender optimaal benutten.

Uw hoorzorg professional heeft de zender zodanig ingesteld dat deze aan uw behoeften voldoet. Mocht u nog vragen hebben, neem dan contact op met uw hoorzorg professional.

| **Over** | [Aan de slag](#) | [Gebruik](#) | [Waarschuwingen](#) | [Aanvullende informatie](#) |

Voor uw gemak is dit boekje voorzien van een navigatiebalk, zodat u gemakkelijk door de verschillende hoofdstukken kunt navigeren.

Beoogd gebruik

De zender is bedoeld om geluid te verzenden van het slechtere oor naar een hoortoestel dat op het betere oor is geplaatst.

De zender is bedoeld voor gebruik door volwassenen en kinderen ouder dan 36 maanden in combinatie met een hoortoestel.

BELANGRIJKE OPMERKING

Zie de gebruiksaanwijzing van het hoortoestel voor meer informatie over de functies van het hoortoestel.

Inhoudsopgave

Over

CROS oplossing	8
Uw zender	10
Links/rechts-identificatie	12
MultiTool voor het hanteren van batterijen en schoonmaken	13

Aan de slag

De zender AAN- en UITzetten	14
Wanneer de batterij vervangen	15
De batterij vervangen (type 312)	16
De zender aanzetten	18

Gebruik

Zorgen voor de zender	19
Vervangen van het oorstukje	20
ProWax miniFit filter	22
Volume wijzigen op de zender	23
Dempen	26
Geluidsindicatoren	27

Waarschuwingen

Algemene waarschuwingen	28
-------------------------	----

Aanvullende informatie

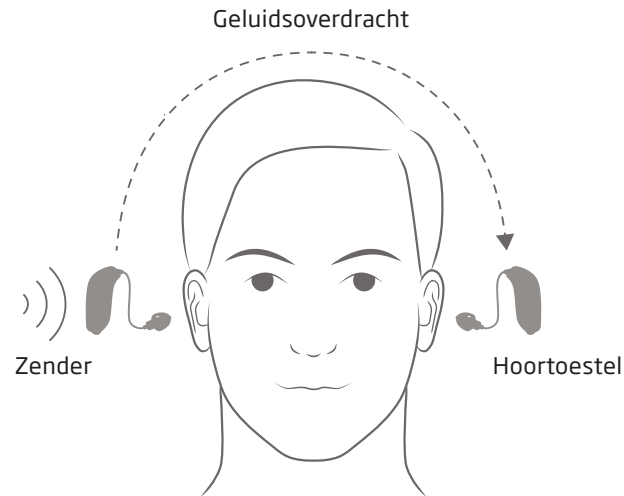
Problemen oplossen	32
Water- en stofbestendig (IP68)	34
Gebruiksomstandigheden	35
Garantie	36
Technische informatie	38

CROS oplossing

Een CROS of BiCROS oplossing bestaat uit een zender en een hoortoestel. De zender wordt op het slechtere oor geplaatst. Deze stuurt draadloos geluid van het slechtere oor naar het hoortoestel dat op het betere oor is geplaatst. De zender werkt alleen met bepaalde Oticon hoortoestellen.

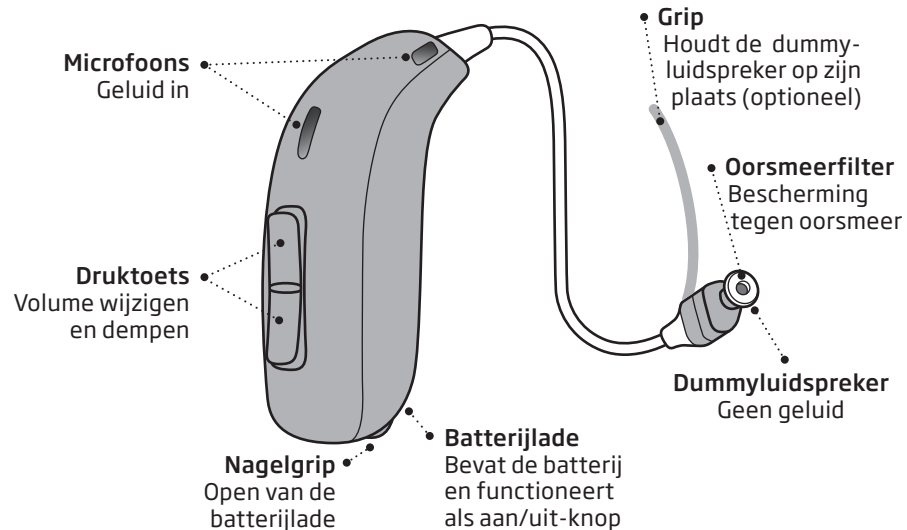
CROS (Contralateral Routing of Signals) is een oplossing voor mensen met beperkt of geen gehoor in één oor en normaal gehoor in het andere oor.

BiCROS (Bilateral Contralateral Routing of Signals) is een oplossing voor mensen met beperkt of geen gehoor in één oor en gehoorverlies in het andere oor.



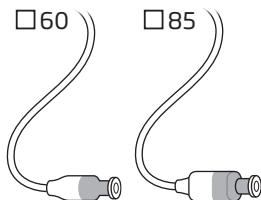
Uw zender

Wat is het en wat doet het

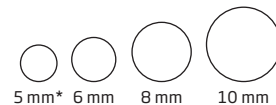


De dummyluidspreker heeft geen akoestisch doel. Het gekozen formaat is afhankelijk van wat het beste in uw oor past.

Dummyluidsprekers



Dome maten



* Alleen voor dummyluidspreker 60

De dummyluidspreker gebruikt een open dome, zoals hieronder is afgebeeld. Dit helpt de zender in uw oor te blijven.

Oorstukje

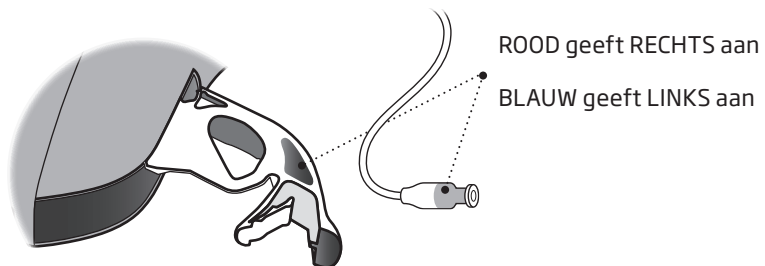


Zie voor meer informatie over het vervangen van de dome de paragraaf: Vervangen van het oorstukje

Links/rechts-identificatie

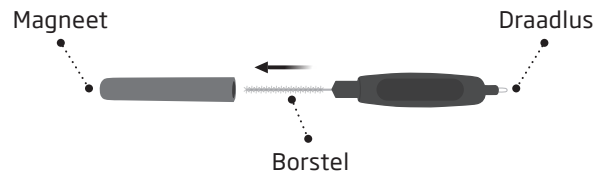
Het is belangrijk om onderscheid te maken tussen de zender en het hoortoestel. De links/rechts-kleurindicator helpt u onderscheid tussen links en rechts te maken.

Op de zender vindt u de links/rechts-kleurindicator in de batterijlade. Op de dummyluidspreker bevindt deze zich zoals is afgebeeld.



MultiTool voor het hanteren van batterijen en schoonmaken

De MultiTool is voorzien van een magneet waardoor het gemakkelijker is om de batterij van de zender te vervangen. Deze is ook voorzien van een borstel en een draadlus voor het schoonmaken en om oorsmeer te verwijderen. Als u een nieuwe MultiTool nodig heeft, neem dan contact op met uw hoorzorg professional.



BELANGRIJKE OPMERKING

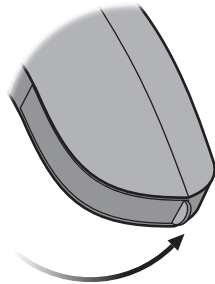
De meegeleverde MultiTool heeft een ingebouwde magneet. Houd de MultiTool ten minste 30 cm verwijderd van creditcards en andere magnetisch gevoelige voorwerpen.

De zender AAN- en UITzetten

De batterijlade wordt gebruikt voor het aan- en uitzetten van de zender. Om de batterij te sparen, raden we aan de zender uit te zetten wanneer u deze niet draagt. Als u de standaardinstellingen wilt herstellen, open en sluit dan simpelweg de batterijlade.

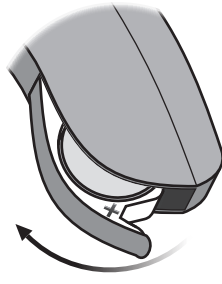
AANZETTEN

Doe de batterijlade (met batterij) dicht.



UITZETTEN

Open de batterijlade.



Wanneer de batterij vervangen

Wanneer het tijd is om de batterij van de zender te vervangen, hoort u drie afwisselende hoge tonen in het hoortoestel. Deze worden met redelijke tussenpozen herhaald totdat de batterij leeg is.

 **Drie afwisselende tonen**
= de batterij is bijna leeg

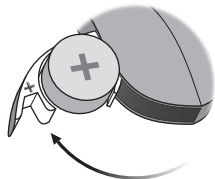
 **Vier dalende tonen**
= de batterij is leeg

Batterijtip

Zorg dat u altijd een reservebatterij bij zich heeft, zodat de zender altijd werkt.

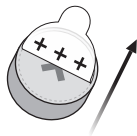
De batterij vervangen (type 312)

1. Verwijderen



Open de batterijlade volledig. Verwijder de oude batterij.

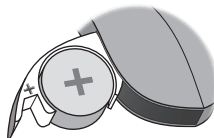
2. Sticker verwijderen



Haal het etiket van de +-zijde van de nieuwe batterij.

Tip:
Wacht 2 minuten zodat de batterij kan ventileren om een optimale werking te waarborgen.

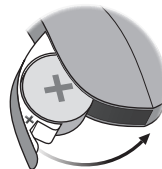
3. Plaatsen



Plaats de nieuwe batterij in de batterijlade. Zorg dat de +-zijde omhoog gericht is.

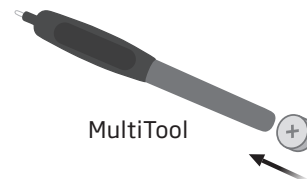
Plaats de batterij van bovenaf, NIET vanaf de zijkant.

4. Sluiten



Sluit de batterijlade.

Tip



De MultiTool kan worden gebruikt om de batterij te vervangen. Gebruik het magnetische uiteinde voor het verwijderen en het plaatsen van batterijen.

De MultiTool is verkrijgbaar bij uw hoorzorg professional.

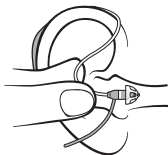
De zender opzetten

Stap 1



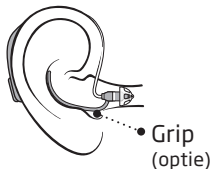
Plaats de zender achter uw oor.

Stap 2



Houd de bocht van de dummyluidsprekerdraad tussen uw duim en wijsvinger. Het oorstukje dient richting de opening van de gehoorgang te wijzen.

Stap 3



Druk het oorstukje voorzichtig in de gehoorgang tot de dummyluidsprekerdraad dicht tegen uw hoofd zit. Als de dummyluidspreker een grip heeft, plaats deze dan in het oor zodat het de ronding van het oor volgt.

Zorgen voor de zender

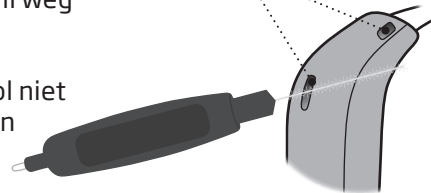
Houd uw zender tijdens het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat deze niet beschadigd raakt als u de zender laat vallen.

De microfoonopeningen schoonmaken

Gebruik de borstel van de MultiTool om voorzichtig vuil weg van de openingen te borstelen. Borstel voorzichtig het vuil weg rondom de openingen.

Zorg dat onderdelen van de MultiTool niet met kracht in de microfoonopeningen worden gedrukt. Dit kan de zender beschadigen.

Microfoonopeningen



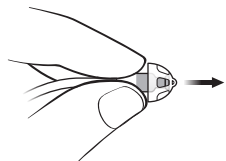
BELANGRIJKE OPMERKING

Gebruik een zachte, droge doek om de zender schoon te maken. De zender mag nooit worden gewassen of ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.

Vervangen van het oorstukje

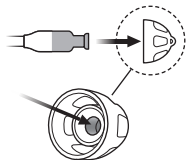
Het oorstukje mag niet worden schoongemaakt. Wanneer het vol met oorsmeer zit, dient het door een nieuwe te worden vervangen.

Stap 1



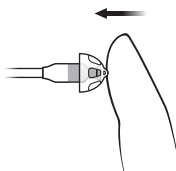
Houd de dummyluidspreker vast en trek het oorstukje eraf.

Stap 2



Plaats de dummyluidspreker precies in het midden van het oorstukje voor een stevige bevestiging.

Stap 3



Druk hem goed aan om ervoor te zorgen dat het oorstukje stevig vast zit.

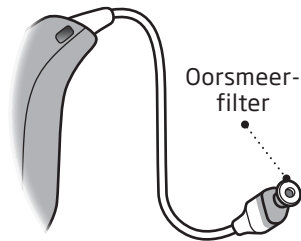
BELANGRIJKE OPMERKING

Als het oorstukje niet op de dummyluidspreker zit wanneer deze uit het oor wordt verwijderd, kan het zijn dat het oorstukje in de gehoorgang is achtergebleven. Raadpleeg uw hoorzorg professional voor verdere instructies.

ProWax miniFit filter

Aan het uiteinde van de dummyluidspreker zit een witte oorsmeerfilter waar het oorstukje is bevestigd. De oorsmeerfilter voorkomt dat oorsmeer en vuil de dummyluidspreker beschadigen. Het heeft geen akoestisch doel. Vervang de filter om hygiëneredenen wanneer het verstopt is.

Verwijder het oorstukje van de dummyluidspreker voordat u de oorsmeerfilter vervangt.

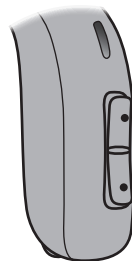


BELANGRIJKE OPMERKING

Gebruik altijd hetzelfde type oorsmeerfilter als dat origineel bij het toestel is geleverd. Als u twijfelt over het gebruik of de vervanging van oorsmeerfilters, neem dan contact op met uw hoorzorg professional.

Volume wijzigen op de zender

Met de druktoets op de zender kunt u het volume van het verzonden geluid aanpassen. U hoort een hoge piep op het hoortoestel wanneer u het volume verhoogt of verlaagt.



- Druk op de toets om het volume te verhogen
- Druk op de toets om het volume te verlagen



Alleen CROS gebruikers

De microfoons van het hoortoestel zijn gedeactiveerd. Dat betekent dat er geen geluid uit het hoortoestel komt.

Hoortoestel met enkele druktoets

De druktoets op het hoortoestel heeft geen volumefunctie. Om het verzonden geluid aan te passen, heeft u een ConnectClip, Oticon ON App, Afstandsbediening of iPhone® nodig.

Hoortoestel met dubbele druktoets

Als uw hoorzorg professional de volumeregeling heeft geactiveerd, regelt de druktoets op het hoortoestel het verzonden geluid.

Alleen BiCROS gebruikers

Het geluid van het hoortoestel blijft hetzelfde als u het volume van het verzonden geluid aanpast.

Hoortoestel met enkele druktoets

De druktoets op het hoortoestel heeft geen volumefunctie. Om het verzonden geluid van de zender en het hoortoestel aan te passen, heeft u een ConnectClip, Oticon ON App, Afstandsbediening of iPhone® nodig.

Hoortoestel met dubbele druktoets

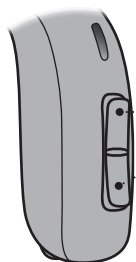
Als uw hoorzorg professional de volumeregeling heeft geactiveerd, regelt de druktoets op het hoortoestel het gecombineerde geluid van de zender en het hoortoestel.

Neem contact op met uw hoorzorg professional voor meer informatie.

Apple, het Apple-logo, iPhone, iPad en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.

Dempen

Gebruik de dempfunctie als u de verzending van geluid naar het hoortoestel tijdelijk moet uitschakelen. De dempfunctie dempt alleen de microfoons van de zender.



De zender dempen

Houd een uiteinde van de druktoets minimaal vier seconden ingedrukt.

Druk kort op een uiteinde om het dempen op te heffen.

BELANGRIJKE OPMERKING

Gebruik de dempfunctie niet om de zender uit te zetten, omdat deze dan nog steeds stroom gebruikt.

Geluidsindicatoren

Verschillende geluidsindicatoren helpen de status van uw zender te communiceren. De geluiden worden naar uw hoortoestel gezonden.

Volume	Geluid
Startvolume	2 hoge piepjes
Minimum/maximumvolume	3 hoge piepjes
Volume hoger/lager	1 hoog piepje

Waarschuwingen	Geluid
Indicatie lage batterijspanning	3 hoge piepjes, afwisselende tonen
Batterij leeg	4 hoge piepjes, dalende tonen
Onderhoudscontrole microfoon nodig	8 hoge piepjes, 4 keer herhaald

Algemene waarschuwingen

In verband met uw persoonlijke veiligheid en om zeker te zijn van een correct gebruik, dient u uzelf geheel vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u uw zender gaat gebruiken.

NB: de zender herstelt het normale gehoor niet en het voorkomt of verbetert gehoorverlies door een fysiologische aandoening ook niet. In de meeste gevallen zal onregelmatig gebruik van de zender niet het volledige profijt opleveren.

Raadpleeg uw hoorzorg professional indien u een onverwachte werking van of voorval met uw zender ervaart.

Gevaar voor stikken en inslikken van batterijen of andere kleine onderdelen

De zender, onderdelen daarvan en batterijen dienen buiten bereik van kinderen te worden gehouden en van iedereen die ze zou kunnen inslikken of zich op andere wijze letsel zou kunnen toebrengen.

Het is vaker voorgekomen dat batterijen werden aangezien voor pillen. Controleer uw medicijnen daarom zorgvuldig voordat u ze inneemt.

Veel hoortoestellen kunnen op verzoek worden voorzien van een kindveilige batterijlade. Dit is sterk aan te bevelen voor (jonge) kinderen en mensen met een verstandelijke beperking.

Waarschuw onmiddellijk een arts bij inslikken van de zender of een batterij.

Batterijgebruik

Gebruik altijd batterijen die zijn aanbevolen door uw audicien. Batterijen van slechte kwaliteit kunnen lekken en lichamelijk letsel veroorzaken.

Probeer nooit om de batterijen opnieuw op te laden en verwijder ze niet door ze te verbranden. Er bestaat een kans dat de batterijen zullen ontploffen.

Slechte werking

Let op: er is een mogelijkheid dat uw zender kan stoppen met werken zonder voorafgaande melding. Houd dit in gedachten wanneer u afhankelijk bent van waarschuwingsgeluiden (bijv. in het verkeer). De zender kan stoppen met werken, bijvoorbeeld als de batterij leeg is.

Actieve implantaten

De zender is grondig getest en goed bevonden voor de menselijke gezondheid volgens de internationale normen voor menselijke blootstelling (Specific Absorption Ratio; specifieke energieabsorptietempo [SAR]),

opgewekt elektromagnetisch vermogen en spanningen in het menselijk lichaam.

De blootstellingswaarden liggen onder de internationaal aanvaardbare veiligheidsgrenzen voor SAR, opgewekt elektromagnetisch vermogen en spanningen in het menselijk lichaam die zijn gedefinieerd in de normen voor menselijke gezondheid en de co-existentie met actieve medische implantaten, zoals pacemakers en defibrillatoren.

Als u een actief hersenimplantaat heeft, neem dan contact op met de fabrikant van het implantaat over het risico op verstoring.

De MultiTool, die een ingebouwde magneet heeft, dient minimaal 30 cm van het implantaat verwijderd te blijven, draag het bijvoorbeeld niet in uw borstzak.

Volg in het algemeen de richtlijnen over gebruik met magneten van de fabrikanten van implanteerbare defibrillatoren en pacemakers.

Zie volgende pagina

Algemene waarschuwingen

Röntgenfoto's, CT-, MRI-, PET-scans en elektrotherapie

Verwijder uw zender bij het maken van röntgenfoto's, CT-, MRI-, en PET-scans, elektrotherapie, een operatie en dergelijke. De zender kan beschadigd raken bij blootstelling aan sterke magnetische velden.

Hitte en chemicaliën

Stel de zender nooit bloot aan extreme hitte, bijvoorbeeld door deze te laten liggen in een in de zon geparkeerde auto.

De zender mag niet worden gedroogd in een magnetron of oven.

De chemicaliën in cosmetica, haarlak, parfum, aftershave lotion, zonnebrandcrème en insectenspray, kunnen de zender beschadigen. Verwijder daarom altijd uw zender voordat u dergelijke producten aanbrengt en neem de tijd om deze te laten drogen voor gebruik.

Mogelijke bijwerkingen

De zender en het oorstukje kunnen voor een versnelde opbouw van oorsmeer zorgen.

De anti-allergene materialen in de zender kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie of andere bijwerkingen veroorzaken.

Raadpleeg een arts bij één van deze bijwerkingen.

Storing

De zender is grondig getest op interferentie volgens de strengste internationale normen. Er kan echter interferentie optreden tussen de zender en andere apparaten (zoals sommige mobiele telefoons, zendapparatuur, winkelalarm-systemen en andere apparaten). Probeer in dat geval de afstand tussen de zender en de storende apparatuur te vergroten.

Incompatibele, niet-meegeleverde accessoires

Gebruik alleen door de fabrikant van dit apparaat meegeleverde accessoires, omvormers en kabels. Incompatibele accessoires kunnen tot hogere emissies of een lagere immuniteit leiden.

Aanpassing van de zender is niet toegestaan.

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen het recht van de gebruiker op het gebruiken van dit apparaat doen vervallen.

Problemen oplossen

Klacht	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen geluid van de zender	Lege batterij	Vervang de batterij
	Zendermicrofoon gedempt	Hef de demping van de zendermicrofoon op
	Zender UITgezet	Zet de zender AAN
	Ontvangende hoortoestel UITgezet	Zet het hoortoestel AAN
	Ontvangende hoortoestel gedempt	Hef de demping van het hoortoestel op
Onderbroken of verminderd geluid	Vocht op de batterij van de zender of het hoortoestel	Veeg de batterijen af met een droge doek
Piepen	Als uw zender 8 piepjes geeft, 4 keer achtereenvolgend, dan heeft een microfoon een onderhoudscontrole nodig	Neem contact op met uw hoorzorg professional

Als bovenstaande oplossingen niet werken, raadpleeg dan uw hoorzorg professional.

Water- en stofbestendig (IP68)

Uw zender is water- en stofbestendig, wat betekent dat deze is ontworpen om in alle dagelijkse situaties te worden gedragen. U hoeft zich dus geen zorgen te maken over zweet of regen. Volg de onderstaande richtlijnen als uw zender in contact komt met water en niet langer werkt:

1. Veeg het water er voorzichtig af.
2. Open de batterijlade en haal de batterij eruit. Veeg eventueel aanwezig water voorzichtig uit de batterijlade.
3. Laat de zender met geopende batterijlade gedurende ongeveer 30 minuten drogen.
4. Plaats een nieuwe batterij.

BELANGRIJKE OPMERKING

Draag uw zender niet tijdens het douchen of wateractiviteiten. Dompel uw zender niet onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruiksvoorwaarden

Gebruiksomstandigheden	Temperatuur: +1 °C tot +40 °C Relatieve luchtvochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend
Opslag- en transportomstandigheden	De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet voor een langere periode boven de volgende limieten uitkomen tijdens transport en opslag: Temperatuur: -25 °C tot +60 °C Relatieve luchtvochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend

Garantie- certificaat

Naam eigenaar: _____

Hoorzorg professional: _____

Adres hoorzorg professional: _____

Telefoon hoorzorg professional: _____

Aankoopdatum: _____

Garantieperiode: _____ Maand: _____

Model: _____ Serienr.: _____

Internationale garantie

Uw zender valt onder een internationale beperkte garantie afgegeven door de fabrikant voor een periode van 12 maanden na levering. Deze beperkte garantie dekt materiaal- en productiefouten van het apparaat zelf, maar geldt niet voor accessoires zoals bijv. batterijen, kabels, netadapters, enz. Problemen die voortvloeien uit oneigen-lijk/onjuist gebruik of verzorging, overmatig gebruik, ongelukken, reparatie door ongeautoriseerde personen, blootstelling aan corrosieve omstandigheden, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen in het apparaat of onjuiste aanpassingen vallen NIET onder de beperkte garantie en kunnen de garantie doen vervallen. De bovenstaande garantie heeft geen invloed op uw eventuele wettelijke rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende

verkoop van consumentengoederen. Uw hoorzorg professional heeft mogelijk een garantie afgegeven die verder strekt dan de bepalingen van deze beperkte garantie. Raadpleeg uw hoorzorg professional voor meer informatie.

Als u ondersteuning nodig heeft
Breng uw zender naar uw hoorzorg professional, die kleine reparaties en aanpassingen mogelijk direct kan uitvoeren.

Technische informatie

De zender bevat een radiozender die gebruikmaakt van kortbereik magnetische inductietechnologie op 3,84 MHz. De magnetische veldsterkte van de zender is zeer zwak en altijd lager dan 15 nW (gewoonlijk lager dan -40 dBμA/m op een afstand van 10 meter).

De zender voldoet aan de internationale normen betreffende elektromagnetische compatibiliteit en menselijke blootstelling.

Wegens de beperkte ruimte op de zender zijn alle relevante goedkeuringen opgenomen in dit boekje.

Meer informatie is te vinden in de "Technische gegevens" op www.oticon.nl

De fabrikant verklaart hierbij dat deze zender voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

Een conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.



Vervaardigd door:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765
Denemarken
www.oticon.global

CE 0543



Afval van elektronische
apparatuur dient te
worden weggegooid
volgens de lokale
voorschriften.



IP68

Beschrijving van in dit boekje gebruikte symbolen

	Waarschuwingen Tekst aangeduid met een waarschuwingssymbool moet worden gelezen voordat het apparaat wordt gebruikt.
	Fabrikant Het apparaat is geproduceerd door de fabrikant wiens naam en adres naast het symbool worden vermeld. Geeft de fabrikant van het medische apparaat aan, zoals gedefinieerd in EU-Richtlijnen 90/385/EEG, 93/42/EEG en 98/79/EG.
	CE-markering Het apparaat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG inzake medische hulpmiddelen. Het viercijferige nummer geeft de aangemelde instantie aan.
	Elektronisch afval (AEEA) Recycle hoortoestellen, accessoires en batterijen volgens de lokale regelgeving. Hoortoestelgebruikers kunnen elektronisch afval ook inleveren bij hun audicien voor verwijdering. Elektronische apparatuur die onder Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).
	Regulatory Compliance Mark (RCM) Het apparaat voldoet aan de vereisten betreffende elektrische veiligheid, elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrum voor apparaten bestemd voor de Australische of Nieuw-Zeelandse markt.
	IP-code Duidt de classificatie aan voor bescherming tegen de binnendringing van water en stofdeeltjes volgens EN 60529:1991. IP6X duidt de totale bescherming tegen stof aan. IPX8 duidt de bescherming aan tegen de effecten van voortdurende onderdompeling in water.

239861NL / 2021.07.20 / v1

Beschrijving van gebruikte symbolen op het reglementaire verpakkingsetiket

	Droog houden Duidt een medisch apparaat aan dat moet worden beschermd tegen vocht.
	Waarschuwingssymbool Zie de gebruiksaanwijzing voor waarschuwingen.
	Catalogusnummer Duidt het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medische apparaat kan worden geïdentificeerd.
	Serienummer Duidt het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.

239861NL / 2021.07.20 / v1



oticon
life-changing **technology**